

**Zeitschrift:** Domaine public

**Herausgeber:** Domaine public

**Band:** 30 (1993)

**Heft:** 1149

**Rubrik:** Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'INVITÉ DE DP

# A la découverte de la chômassance

**JEAN-PIERRE GHELFİ**  
économiste

L'actualité est souvent faite de nouvelles éclatées, contradictoires, qui soufflent le chaud et le froid, et dont la ligne générale, la cohérence interne, n'apparaît pas d'emblée.

La reprise de l'activité économique est toujours prévue depuis maintenant trois ans pour le prochain semestre. Mais cette fois, c'est sérieux, à en croire Jean-Pascal Delamuraz et le dernier bulletin du KOF (Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique de Zurich). Néanmoins, les annonces de licenciements massifs par les entreprises en Europe continuent de tomber avec une régularité métronomique.

Serait-ce vraiment que la combinaison des mutations techniques et de l'internationalisation des marchés, débouchant sur une concurrence accrue, nous entraîne vers une nouvelle forme de développement qui ne serait plus créatrice d'emplois ? On connaît la stagflation (stagnation et inflation). Découvrira-t-on la chômassance (chômage et croissance) ?

Le programme de relance de la Confédération, avec un modeste crédit de 300 millions de francs, permet de générer 2,5 milliards de travaux, sauvegardant 30 000 emplois et préservant l'assurance-chômage de 770 millions de dépenses.

Mais dans le même temps, pressés par le gonflement des déficits, les pouvoirs publics semblent avoir réduit dans des proportions analogues leurs programmes d'investissements.

On peut imaginer qu'en fin de compte, 30 000 emplois ont été à la fois préservés... et supprimés. D'où cette image cycliste pour caractériser la politique conjoncturelle du pays: plus on pédale moins vite, moins on avance plus fort.

Inutile de nier par ailleurs la réalité de la crise. Mais il serait faux d'en déduire que toutes les entreprises sont atteintes dans les mêmes proportions. Alors que certaines tirent le diable par la queue, d'autres poursuivent leur bonhomme de chemin, voire obtiennent des résultats records. Et ce ne sont pas nécessairement les premières qui suppriment le plus d'emplois.

On observe, au contraire, que parmi celles qui éclatent de santé, les coupes dans les effectifs sont lourdes. Probablement pour devenir encore plus florissantes: grimper dans les classements boursiers et satisfaire leurs actionnaires dont l'appétit ne saurait être rassasié par la crise et le chômage.

Presque toutes en revanche savent parfaitement utiliser la récession pour remettre en cause tout ou partie de la compensation du renchérissement, quand ce n'est pas le niveau des salaires. D'où cette réflexion qui vient à l'esprit et qui s'y incruste: ne serait-ce pas aussi en fonction de l'augmentation annoncée des cotisations à l'assurance-chômage que les entreprises veulent dès maintenant limiter l'adaptation des salaires ? Ainsi lorsque la

modification prévue entrera en vigueur (au taux de 3% ou 4%, au lieu de 2% actuellement), ce seront les salariés qui en assureront le financement intégral. Sinon en droit, du moins en fait.

Au fond, sous couvert de crise, on veut remettre les esprits en place. Éviter les débordements. Procéder aux ajustements indispensables. Faciliter la redistribution du revenu national. Toutes adaptations qui se feront d'autant mieux que la crise durera assez longtemps.

Ce n'est pas toujours facile d'y voir clair tout de suite. Mais à la longue, ça le devient ! ■

## IMPRESSIONUM

Rédacteur responsable:  
Jean-Daniel Delley (jd)  
Rédacteur:  
Pierre Imhof (pi)  
Ont également collaboré à  
ce numéro:  
André Gavillet (ag)  
Jacques Guyaz (jg)  
Yvette Jaggi (yj)  
René Longet (rl)  
Charles-F. Pochon (cfp)  
Forum: Jean-Pierre Gelfi  
Abonnement: 80 francs  
pour une année  
Administration, rédaction:  
Saint-Pierre 1  
case postale 2612  
1002 Lausanne  
Téléphone:  
021/312 69 10  
Télécopie: 021/312 80 40  
CCP: 10-15527-9  
Composition et maquette:  
Murielle Gay-Crosier  
Marciano, Pierre Imhof,  
Françoise Gavillet  
Impression:  
Imprimerie des Arts et  
Métiers SA, Renens

Domaine public  
n° 1149 – 25.11.93

## MÉDIAS

Nouveau venu dans la famille des Télétexte: CNN-TEXT de la chaîne américaine CNN. Particularité intéressante, la possibilité de jeter un coup d'œil sur la matière de cinq grands quotidiens européens: *Guardian*, *Dagens Nyheter*, *Kronen Zeitung*, *Dagbladet*, *NRC Handelsblad*, à condition de connaître ces langues.

La plus grande librairie de Suisse vient d'être ouverte à Zurich, près de la Bahnhofstrasse contrôlée par Orell Füssli, l'exploitation est laissée à une société où le libraire allemand Heinrich Hugendubel, le plus important de la branche en Allemagne, dispose d'une participation minoritaire de 40%.

L'hebdomadaire alémanique d'information *Weltwoche* a été fondé en 1933. A l'occasion de ce soixantième anniversaire, une page relate les débuts. Dans un article introductif, l'auteur rappelle que le journal a changé cinq fois de propriétaire pendant ces soixante ans.

*Chômage* est une publication réalisée par des journalistes-chômeurs et des typographes-chômeurs «partis en reportage au pays du Chômage» dans le cadre d'un stage de formation. Elle a été diffusée en supplément par plusieurs journaux syndicaux. Tirage: 10 500 exemplaires.

Effet de synergie: vendredi 19, diffusion sur S+ de l'émission «Format NZZ» consacrée à la petite ville italienne de Sabbionetta alors que l'édition de fin de semaine de la *NZZ* consacre trois pages largement illustrées à cette ville construite pour être une cité idéale selon le désir de Vespasiano Gonzaga (1531-1591).